

Самый лучший способ изучения немецкого языка

ТОЛЬКО 39 РУБ.

Easy Deutsch



Курс получил
во многих странах
одобрение Министерства
образования

Educational



OXFORD

12

Beim Arzt



Claudia Schiffer

Deutsch von A bis Z

Welt der Stars

Deutsch-russisches Wörterbuch

Русско-немецкий словарь

Lektion 12
КАССЕТА В
СЛЕДУЮЩЕМ
НОМЕРЕ

SBN 83-7325-638-5



№ 12/2004

788373 256385

Easy Deutsch

Лёгкий немецкий



Содержание

стр.

Мы говорим по-немецки
Wir sprechen Deutsch

3-5

Немецкий язык от А до Z
Deutsch von A bis Z

6-9

Упражнения
Übungen

10-13

Произношение
Aussprache

14-15

В мире звёзд
Welt der Stars

16-17

Немецкий язык в шутку
Deutsch macht Spaß

18

Немецко-русский словарь
Deutsch-russisches Wörterbuch

19-20

Русско-немецкий словарь
Russisch-deutsches Wörterbuch

21-22

Ключ
Lösungsschlüssel

23

Комикс
Comic

24



Послушай!
Höre zu!



Напиши!
Schreibe!



Вставь!
Setze ein!



Упражнения
Übungen



Читай!
Lies!



Материал,
записанный
на кассете



Фрай Ключэ
Frau Kluge
(помощь)

Символы, употребляемые
в упражнениях:

Учредитель:

Oxford Educational UK

Издательство:

Oxford Educational Ltd

ul. Grunwaldzka 2a, 76-200 Poland

Главный редактор: Ewa Greser

Распространение в России:

ООО «Амерком» г. Москва,

Дмитровское шоссе, д. 27, к.1, офис 631

Генеральный директор

ООО «Амерком»:

П. Вось

Отдел распространения: (095) 782-90-12

782-93-31.

наш сайт: www.amercom.ru

Отпечатано в типографии

Winkowski Sp. z o.o. Zakłady graficzne

ul. Okrzei, 5, 64-920 Pila, Poland

Тираж: 200 000 экз.

Разрешение на распространение печатного

средства массовой информации

№ 27/5-12-3631/24-1581 Л

Выдано МПТП 26.02.2003г.

ISBN для всех номеров (1-78): 83-7325-620-2

ISBN для № 12: 83-7325-638-5

Подписано в печать 30.01.2004г., Формат 60x84/8.

Печать офсетная. Отпечатано в Польше

Лингвистическая редакция:

Редакция и набор:

Animko G.P.

Grzegorz Proniewski

Marcin Kaczyński

Wojciech Stachyra

Bartłomiej Zalewski

Tomasz Jędruszek

Eugeniusz Laskowski

Курс получил во многих странах
одобрение Министерства образования



создан в сотрудничестве
с OXFORD EDUCATIONAL
ENCYCLOPEDIA LIMITED UK
- certificate number 04554453

КАК ПОДПИСАТЬСЯ ЧЕРЕЗ РЕДАКЦИЮ

Дорогие наши читатели! Предлагаем вам новый удобный способ
получения журнала - ПОДПИСКА ЧЕРЕЗ РЕДАКЦИЮ.

Мы предлагаем несколько вариантов подписки:

Код	Название журнала	Кол-во номеров	Цена руб	Кол-во номеров	Цена руб
EE + к	Easy English + кассета	26	950,-	52	1800,-
ED + к	Easy Deutsch + кассета	26	950,-	52	1800,-

для того, чтобы правильно оформить подписку, вы должны:

1. Заполнить платёжное поручение печатными буквами:

наименование получателя платежа: ООО «Амерком»

ИНН получателя платежа: 7707313547

Номер счёта получателя платежа: 40702810600000000340

Наименование банка получателя платежа:

АКБ "ЛИНК - банк" ОАО г. Москва

БИК: 044585128

Номер кор/сч. банка получателя платежа: 30101810200000000128

Наименование платежа: Подписка на журнал Easy Deutsch (или Easy
English) с номера (указываете номер журнала, от которого должна
будет начинаться подписка).

Печатными буквами написать свою Ф.И.О. и подробный адрес

(обязательно указать почтовый индекс).

2. Перечислить деньги на наш расчётный счёт через сбербанк.

3. Выслать квитанцию об оплате (или её ксерокопию) по адресу:

127616 г. Москва, Дмитровское шоссе, д. 27/1, офис 631, ООО «Амерком»

-Подписка может начинаться с любого номера журнала. Просим указать
этот номер в платёжном поручении.

-Журнал будет высылаться вам заказной бандеролью (стоимость
доставки включена в цену подписки).

-Если вы неправильно оформите документы или в последний момент
передумаете, получить деньги за подписку будет невозможно!

Внимание конкурс!!!

Уважаемые читатели!

Хотим сообщить, что был проведён розыгрыш среди участников конкурса, который мы печатали в первых пяти номерах
(напоминаем, что в лотерее принимали участие только купоны с правильными ответами, которые были высланы
до 31.12.2003г.). Представляем имена победителей:

Хозяйкина Таня, г. Новосибирск,
Варанкина О.В., Республика Удмуртия, Ярский район, г. Дизьмино,
Воробьева Ольга, г. Йошкар-Ола

Поздравляем и желаем успехов!



Beim Arzt

У врача



На сегодняшнем уроке ты узнаешь, что делать, если кто-нибудь заболел. Ты выучишь слова, необходимые для описания плохого самочувствия и научишься отвечать на вопросы врача. В грамматической части ты познакомишься с разделимыми глаголами и характерными для немецкого языка сложными именами существительными.

Höre und wiederhole.

Послушай и повтори.

Mein Kopf tut weh.

У меня болит голова.

Vielleicht hast du Fieber?

Может у тебя температура?

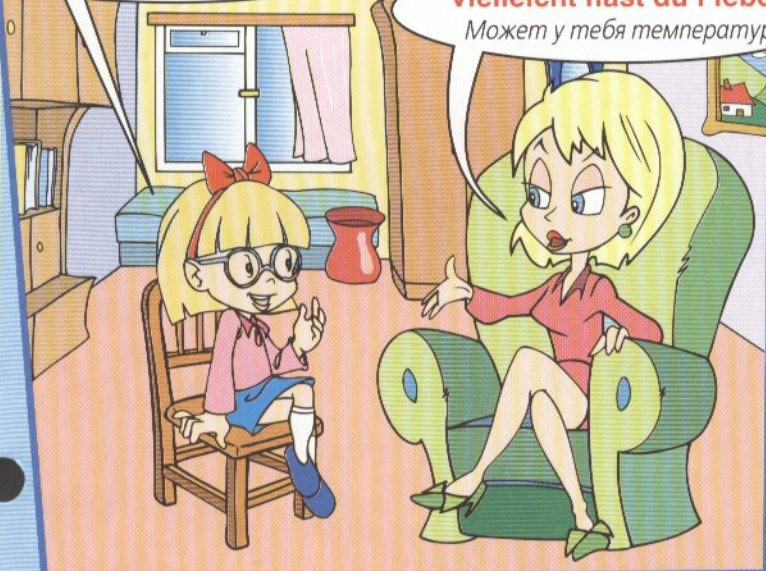
Andrea hat seit gestern Halsschmerzen.

Heute hat sie auch 38 Grad Fieber.

Frau Meier entscheidet: „Wir müssen zum Arzt gehen“.

У Андреа со вчерашнего дня болит горло. Сегодня у неё также температура 38 градусов.

Госпожа Майер решает: "Мы должны идти к врачу."



das Wartezimmer



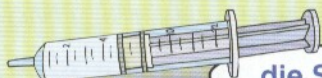
die Pillen



das Medikament



die Spritze



das Thermometer



Обрати внимание на разницу в значении слов:

die Krankenschwester – медсестра, присматривающая за больными в больнице

die Arzthelferin – медсестра, помогающая врачу в поликлинике

ACHTUNG!



Beim Arzt У врача

ACHTUNG!

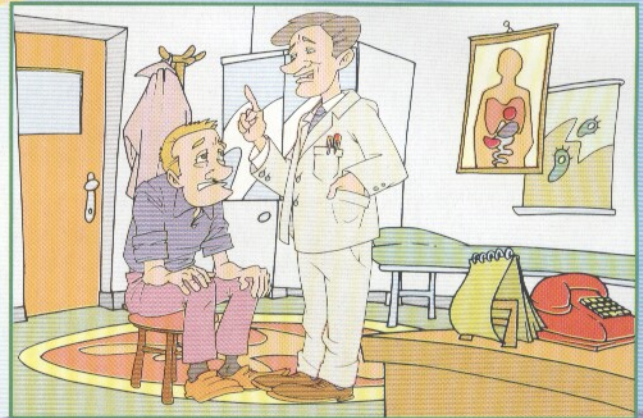
Спросить кого-нибудь, как он себя чувствует, можно на немецком языке по-разному. Прочитай внимательно варианты вопросов и сравни их с переводом на русский язык.

Der Arzt: **Wo haben Sie Schmerzen?**

Что у Вас болит?/досл.: Где у Вас боль?

Der Patient:

- Ich habe **Kopfschmerzen**. У меня болит голова.
- Ich habe **Halsschmerzen**. У меня болит горло.
- Ich habe **Zahnschmerzen**. У меня зубная боль.
- Ich habe **Bauchschmerzen**. У меня болит живот.
- Ich habe **Rückenschmerzen**. У меня болит спина.



Der Arzt: **Was tut Ihnen weh?**

Что у Вас болит?

Der Patient:

- **Mein Kopf tut weh**. У меня болит голова.
- **Mein Hals tut weh**. У меня болит горло.
- **Mein Zahn tut weh**. У меня болит зуб
- **Mein Bauch tut weh**. У меня болит живот.
- **Mein Rücken tut weh**. У меня болит спина.

Üb. 1, 3, 8

Der Arzt: **Wie fühlen Sie sich?**

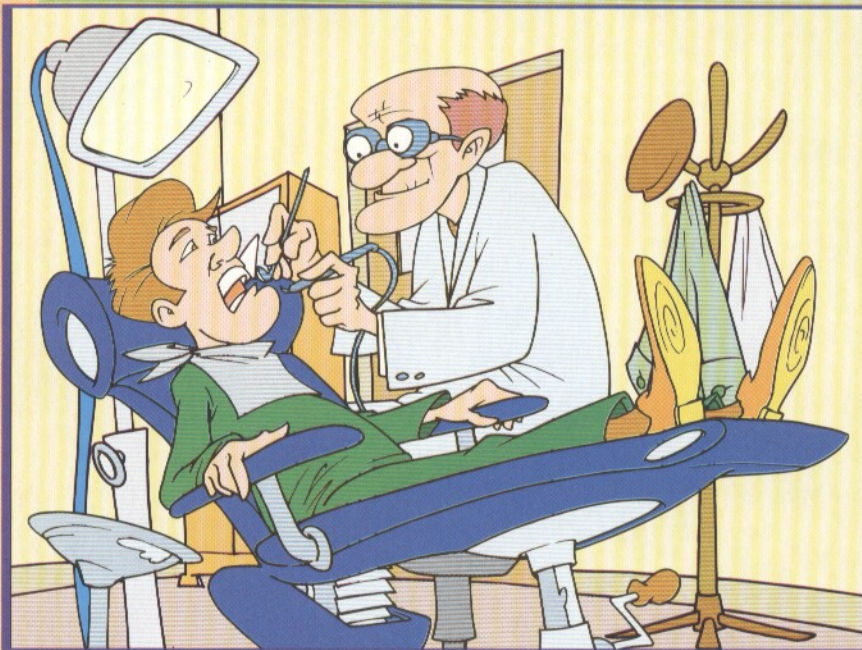
Was fehlt Ihnen?

Как Вы себя чувствуете?

Что с Вами?

Der Patient:

- Ich fühle mich nicht wohl. Я плохо себя чувствую.
- Ich habe Schnupfen. У меня насморк.
- Ich habe Husten. У меня кашель.
- Ich habe Fieber. У меня температура.
- Ich bin erkältet. Я простужен/простужена.



Обрати внимание на глагол **tun** в выражении **weh tun** – болеть.

Запомни его форму в единственном числе: **tut weh** и во множественном: **tun weh**.

Mein Kopf tut weh. У меня болит голова.

Meine Zähne tun weh. У меня болят зубы.





Beim Arzt

У врача



Андреа с мамой у врача.
Послушай разговор в кабинете врача.

Höre das Gespräch.

Послушай разговор.



– Ja, ich habe Halsschmerzen. Und mein Kopf tut weh.

Да, у меня болит горло. И голова.

– Hast du auch Fieber?

У тебя температура?

– Ja, fast 39 Grad.

Да, почти 39 градусов.

– Hmm... Kannst du bitte den Mund aufmachen? Ja... Tut das weh?

Гм... Открой пожалуйста рот. Да... Это болит?

– Ja, sehr.

Да, очень.

– Dein Hals ist rot. Das sieht nicht gut aus. Hast du auch Husten?

У тебя красное горло. Это мне не нравится. Ты кашляешь?

– Ja.

Да.

– Die Sache ist klar. Du hast eine Halsentzündung. Du musst eine Woche lang im Bett bleiben.

Всё ясно. У тебя воспалённое горло. Ты должна лечь на неделю в постель.

– Phantastisch, eine Woche ohne Schule! Aber keine Spritzen bitte, Herr Doktor!

Ура, целую неделю не надо ходить в школу! Но пожалуйста без уколов, доктор!

– Das ist nicht nötig. Frau Meier, ich verschreibe Ihnen diese Medikamente für Andrea.

Hier ist das Rezept. Ein Hustensaft und diese Pillen...

Это не обязательно. Госпожа Майер, я выпишу лекарства для Андреа. Здесь рецепт. Сироп от кашля и эти таблетки...

Обрати внимание на имена существительные, состоящие из нескольких слов, напр. **der Krankenwagen** или **die Arztpraxis**. Это так называемые разделимые глаголы, которыми займёмся в разделе **Deutsch von A bis Z**.

– Vielen Dank, Herr Doktor.

Спасибо, доктор.

– Gute Besserung, Andrea!

Поправляйся скорее, Андреа!

die Arzthelferin – медсестра
die Arztpraxis – кабинет врача, поликлиника
aufmachen – открывать
aussehen – выглядеть
erkältet – простывший
das Fieber – температура
sich fühlen – чувствовать себя

gute Besserung поправляйтесь скорее
die Halsentzündung воспаление горла
der Husten кашель
der Hustensaft сироп от кашля
der Kranke больной
das Medikament, die Medikamente – лекарство, лекарства

nötig – обязательный
die Pille, die Pillen – таблетка, таблетки
das Rezept рецепт
der Schmerz, die Schmerzen боль, боли
der Schnupfen – насморк
die Spritze, die Spritzen укол, уколы
das Stethoskop – стетоскоп

Wortschatz

das Thermometer – термометр
verschreiben прописать
das Wartezimmer приёмная
weh tun – болеть



Trennbare Verben

Разделимые глаголы

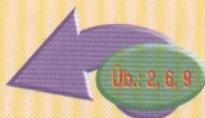
Перед тем, как перейти к грамматике, повторим и закрепим выражения, часто употребляемые в поликлинике. Незнакомые слова ты найдёшь в словаре на предыдущей странице.

Der Arzt sagt: *Врач говорит:*

- **Ich muss Sie untersuchen.**
Мне нужно Вас осмотреть.
- **Sie müssen eine Woche lang im Bett bleiben.**
Вы должны на неделю лечь в постель.
- **Seit wann haben Sie Schmerzen?**
Когда у Вас это начало болеть?
- **Tut das weh?**
Здесь больно?

Der Patient antwortet: *Пациент отвечает:*

- **Ich habe keinen Appetit.**
У меня нет аппетита.
- **Mir tut alles weh.**
У меня всё болит.
- **Mir ist übel.**
Мне нехорошо.
- **Ich habe 39 Grad Fieber.**
У меня температура 39 градусов.



Ты наверняка уже заметил, что в разговоре с врачом появились новые глаголы: открывать – **aufmachen** и выглядеть – **aussehen**. Это сложные разделимые глаголы. Они состоят из глагольной основы (**auf** – **machen**, **aus** – **sehen**) и стоящего перед ней суффикса (**auf** – **machen**, **aus** – **sehen**).

Особенностью таких глаголов является то, что в повествовательных и вопросительных предложениях в настоящем времени суффикс отделяется от глагольной основы и переходит в конец предложения, например:

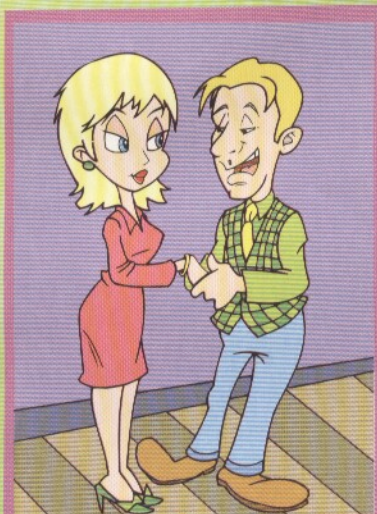
aufmachen: Andrea **macht** den Mund **auf**. Андрэа открывает рот.
aussehen: Wie **sieht** dein Bruder **aus**? Как выглядишь твой брат?





Trennbare Verben

Разделимые глаголы



ACHTUNG!

А теперь посмотрим, как эти глаголы спрягаются в настоящем времени:

aussehen – выглядеть

ich sehe aus

du siehst aus

er

sie sieht aus

es

wir sehen aus

ihr seht aus

sie

Sie sehen aus

Wie sehe ich aus? – Как я выгляжу?

Du siehst super aus! – Ты выглядишь прекрасно!

aufmachen – открывать

ich mache auf

du machst auf

er

sie macht auf

es

wir machen auf

ihr macht auf

sie

Sie machen auf



В предложениях, имеющих модальный глагол, сложный разделимый глагол в неопределённой форме стоит в конце предложения, например:

aufmachen: Ich **möchte** das Fenster **aufmachen**. Я хочу открыть окно.

aussehen: Ich **muss** heute gut **aussehen**. Я хочу сегодня хорошо выглядеть.

На следующих уроках мы познакомимся с новыми сложными разделимыми глаголами. Вот некоторые из них:

anfangen – ich fange an

начинать – я начинаю

einkaufen – ich kaufe ein

делать покупки – я делаю покупки

ausgehen – ich gehe aus

выходить – я выхожу

anrufen – ich rufe an

позвонить – я позвоню

fernsehen – ich sehe fern

смотреть телевизор – я смотрю телевизор

Du kannst nur fernsehen.
Ich rufe deine Mutter an!

Ты только смотришь телевизор.
Я позвоню твоей маме.

Wie du willst.

Как тебе угодно.





Höre die Dialoge

Послушай диалоги



А теперь на коротких диалогах потренируемся употреблять разделимые глаголы:

A: Sandra sieht sehr gut aus.

Сандра очень хорошо выглядит.

B: Das stimmt. Sie ist auch sehr nett.

Точно. Кроме того, она очень милая.

A: Was kaufen wir für die Party ein?

Что мы купим на вечеринку?

B: Kartoffeln und Eier. Wir machen einen Kartoffelsalat.

Картофель и яйца. Мы сделаем картофельный салат.



Ich muss noch die Oma anrufen.

A: Ich muss noch die Oma anrufen.

Я должна позвонить бабушке.

B: Und ich rufe Andreas an.

А я позвоню Андрэасу.



Ich möchte etwas Saft.

A: Warum machst du den Kühlschrank auf?

Зачем ты открываешь холодильник?

B: Ich möchte etwas Saft.

Я хочу немного сока.

A: Wo kaufst du ein?

Где ты делаешь покупки?

B: Ich kaufe im Supermarkt ein.

Я делаю покупки в супермаркете.

A: Gehst du heute Abend aus?

Ты идёшь куда-нибудь сегодня вечером?

B: Nein, ich bleibe zu Hause und sehe fern.

Нет, я остаюсь дома и смотрю телевизор.



Zusammengesetzte Substantive

Сложные имена существительные



Среди новых слов появилось несколько, составленных из уже известных тебе слов: **der Hustensaft**, **die Kopfschmerzen**, **das Krankenhaus**. Такие же имена существительные ты уже встретил на предыдущих уроках: **das Badezimmer**, **der Supermarkt**, **die Großeltern**.

Эти имена существительные, составленные из двух (или даже больше) выражений, записаны одним словом:

der Husten + **der Saft** = **der Hustensaft**

groß + **die Eltern** = **die Großeltern**

der Kranke + **das Haus** = **das Krankenhaus**

Помни, что род сложного существительного зависит от рода последнего слова в этом существительном.



Часто при переводе на русский язык сложных имён существительных необходимо употребить несколько слов:

der Hustensaft - сироп от кашля

die Fremdsprache - иностранный язык

die Bauchschmerzen - боль живота

ACHTUNG!

Höre die Dialoge.

Послушай диалоги.

Üb. 7, 8

A: Hast du Kopfschmerzen?

У тебя болит голова?

B: Ja, mein Kopf tut sehr weh.

Да, у меня очень болит голова.

A: Was ist ein Krankenwagen?

Что такое скорая помощь?

B: Der Krankenwagen transportiert Kranke.

Скорая помощь перевозит больных.

Wir wohnen im Studentenwohnheim.

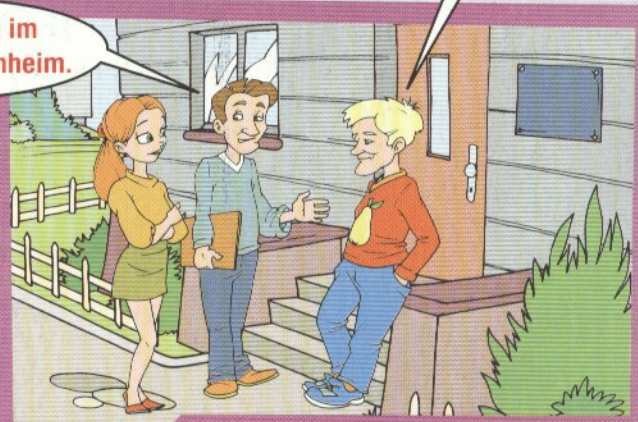
A: Was machst du im Badezimmer?

Что ты делаешь в ванной?

B: Ich nehme ein Bad.

Купаюсь.

Wo wohnt ihr?



A: Wer wohnt in einem Studentenwohnheim?

Кто живёт в общежитии?

B: Dumme Frage. Studenten natürlich.

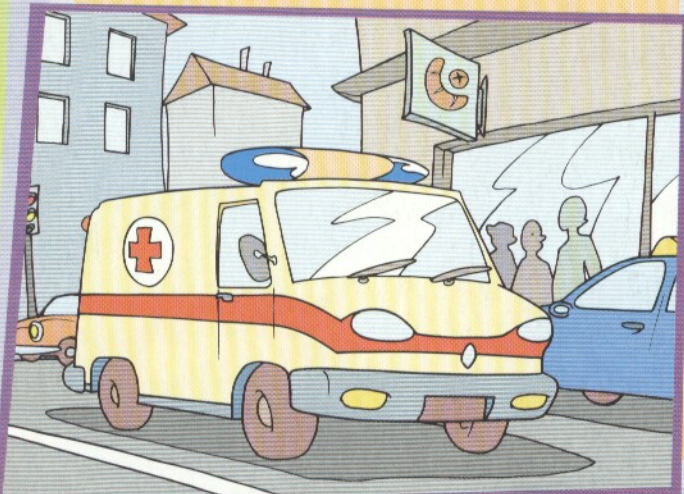
Глупый вопрос. Конечно же студенты.

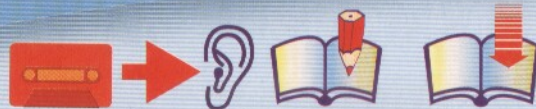
A: Was brauchst du für den Gurkensalat?

Что тебе нужно на салат из огурцов?

B: Ich brauche Gurken.

Мне нужны огурцы.





ÜB. 1

Höre den Text und ergänze die fehlenden Wörter.

Послушай текст и вставь пропущенные слова.

Kai fühlt sich heute nicht 1. Er hat wahrscheinlich Fieber. Aber er hat kein 2.
 Kai 3.: Ich muss in die 4. gehen. Das 5. er auch. Er fragt den Apotheker:
 Ich habe 6., Husten und 7. Was 8. mir? Der Apotheker antwortet:
 Sie 9. zum Arzt gehen. Ich 10. Ihnen nicht helfen. Aber versuchen
 Sie diesen 11. Er schmeckt nach 12.

ÜB. 2

Ordne den Fragen die richtigen Antworten zu.

К вопросам подбери соответствующие ответы.

- | | |
|---|--|
| 1. Wie fühlen Sie sich? | a. Ja, sehr. |
| 2. Magst du Bier? | b. Du musst eine Mütze tragen. |
| 3. Was kann ich gegen Ohrenschmerzen tun? | c. Von Bier bekomme ich Kopfschmerzen. |
| 4. Kennen Sie Doktor Müller? | d. Eine Woche. |
| 5. Tut das weh? | e. 6 Euro. |
| 6. Wie viel kosten diese Pillen? | f. Sie ist groß und schlank. |
| 7. Wie sieht Sandra aus? | g. Danke, besser. |
| 8. Wie lange muss ich im Bett bleiben? | h. Ja, er ist mein Augenarzt. |

1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.



ÜB. 3

Ergänze die fehlenden Substantive.

Вставь пропущенные имена существительные.

Kopf Augen Hand Hals Beine

- Ich kann nicht singen. Mein _____ tut weh.
- Er kann nicht lesen. Seine _____ tun weh.
- Frau Meier kann nicht gehen. Ihre _____ tun weh.
- Andrea kann nicht schreiben. Ihre _____ tut weh.
- Ich kann mich nicht konzentrieren. Mein _____ tut weh.



Словарно-грамматические упражнения



ÜB. 4

Bilde Sätze aus den Wörtern.

Из данных слов составь предложения.

1. muss, Patient, Medikament, nehmen, täglich, das, der.
2. um, die, gleich, Ecke, ist, Arztpraxis, die.
3. nicht, seit, wohl, vorgestern, fühle, mich, ich.
4. Beruf, Krankenschwester, ist, meine, von, Tante.
5. bekomme, Bauchschmerzen, viel, zu, Schokolade, ich, von.

ÜB. 5

Beantworte die Fragen zum Dialog.

Ответь на вопросы к диалогу на 5-й странице.

1. Seit wann hat Andrea Halsschmerzen? _____
2. Was tut Andrea noch weh? _____
3. Hat Andrea Fieber? _____
4. Wie sieht Andreas Hals aus? _____
5. Was verschreibt der Arzt Andrea? _____



ÜB. 6

Übersetze die Sätze ins Russische.

Переведи предложения на русский язык.

1. Du siehst schlecht aus. _____
2. Tut dir etwas weh, Kai? _____
3. Wie viele Fremdsprachen kannst du? _____
4. Ich muss noch schnell meinen Freund anrufen. _____
5. Seit wann hast du Schmerzen? _____
6. Die Arztpraxis von Doktor Schmidt befindet sich in der Mozartstraße. _____
7. Der Arzt verschreibt Andrea keine Spritzen. _____
8. Herr Braun, wie fühlen Sie sich heute? _____

Die Arztpraxis von Doktor Schmidt befindet sich in der Mozartstraße.





Словарно-грамматические упражнения

ÜB. 7

Aus welchen Teilen bestehen diese Substantive?

Из каких частей состоит имя существительное?

Beispiel: der Fußball = der Fuß + der Ball

1. die Französischlehrerin

2. der Zahnarzt

3. die Ohrenschmerzen

4. das Studentenheim

5. das Hochhaus

6. der Kindergarten



ÜB. 9

Übersetze die Sätze ins Deutsche.

Переведи предложения на немецкий язык.

1. У меня нет аппетита.

2. Больница находится в центре города.

3. У меня болит горло.

4. Эти лекарства очень дорогие.

5. Ваша собака выглядит очень смешно.

6. Кай и Сандра – студенты и живут в общежитии.

7. Мне нехорошо.

8. Андреа идёт к врачу.

ÜB. 8

Sag es anders.

Скажи это иначе.

Beispiel: Mein Zahn tut weh. – Ich habe Zahnschmerzen.

1. Mein Bauch tut weh.

2. Mein Hals tut weh.

3. Mein Herz tut weh.

4. Mein Rücken tut weh.

5. Meine Augen tun weh.





Teste dich selbst!
Проверь себя сам!



TEST

За каждый правильный
ответ поставь
себе один балл.

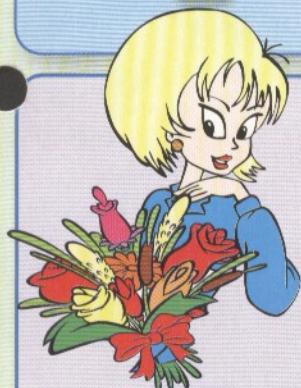
Punktzahl:
Количество баллов:

I. Вставь пропущенные окончания глаголов.

- Unsere Großeltern wohn in einem Einfamilienhaus.
- Was trainier dein Bruder?
- Thomas und Anke studier an der Uni.
- Ich koch heute etwas Leckeres.
- Beind sich deine Wohnung in der Marktstraße?
- Herr Doktor, alles tu mir weh!
- Was trink ihr: Wein oder Bier?
- Unser Hund spiel im Garten.
- Seit gestern fühl sich Klaus nicht wohl.
- Hab ihr heute Sportunterricht?

10 баллов

III. Дополни предложения указанными сбоку модальными глаголами в соответствующей форме.



- Ich mit meinem Kind zum Arzt gehen. müssen
- du den Kuchen selbst backen? können
- Klaus drei Tage lang im Bett bleiben. sollen
- du so viele Süßigkeiten essen? dürfen
- Meine Mutter Rosen. mögen

5 баллов

II. Соответствующие слова соедини так, чтобы получились сложные имена существительные.

Super	Musik
kuchen	
Flug	Seiden
schal	Stadt
sprache	Kranken
zentrum	haus
rand	lehrerin
	Wohn
	Apfel
	markt
	zimmer
	Stadt
	hafen
	Fremd

- | | |
|-------------------------|--------------------------|
| 1. <input type="text"/> | 6. <input type="text"/> |
| 2. <input type="text"/> | 7. <input type="text"/> |
| 3. <input type="text"/> | 8. <input type="text"/> |
| 4. <input type="text"/> | 9. <input type="text"/> |
| 5. <input type="text"/> | 10. <input type="text"/> |

10 баллов

25-20

Очень хорошо.

Прекрасно! Так держать!

19-15

Хорошо.

Мы надеемся, что ты не
остановишься на
достигнутом и вскоре
будет ещё лучше.

14-10

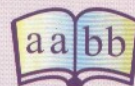
Удовлетворительно.

Ну что ж... Не так уж плохо,
но повторение материала
не помешает.

9-0

Неудовлетворительно.

Гм... Повтори ещё раз
материал предыдущих
уроков и сделай тест ещё
раз. Помни, что со
временем материал
будет всё труднее и
труднее.



На этом уроке мы будем работать над правильным произношением дифтонгов, то есть двугласных. Помни, что наибольшая сила голоса приходится всегда на первую часть дифтонга.

ÜB. 1

Höre und wiederhole.

Послушай и повтори.

ai, ei, ey, ay - [ai] Mai, Eile, Leid, mein, weise, Meyer, Kaiser, Bayern

au - [au] Haus, Auto, bauen, auch, kaufen, August, laut, Mauer

eu, äu - [ɔy] teuer, Freunde, Leute, Feuer, heute, Bäume, Häuser, Eule



ÜB. 2

Höre und achte auf den Unterschied in der Aussprache. Dann wiederhole dreimal.

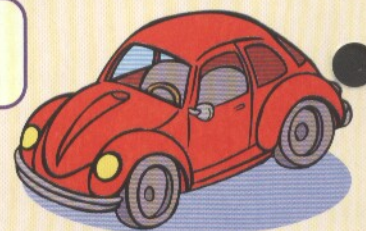
Послушай и обрати внимание на разницу в произношении. Затем повтори три раза.

heiß Haus heute

fein faul Feuer

Eile Aula Eule

Eis aus euch

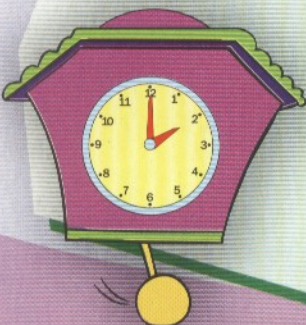


ÜB. 3

Welchen Diphthong hörst du? Kreuze an.

Какой дифтонг ты слышишь? Обозначь крестиком.

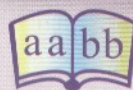
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
[ai]										
[au]	×									
[ɔy]										





Diphthonge

Дифтонги



Правильное произношение дифтонгов может создать вам трудности. Не забывайте, что дифтонг состоит из двух гласных, а не из гласной и согласной. Неправильно произносить дифтонг [ai] "ай" (гласный а + согласный й), а дифтонг [ɔy] "ой". Не следует разбивать дифтонг на два слога. Дифтонг всегда входит в состав одного слога!



ÜB. 4

Teile die Wörter in Silben.

Раздели слова по слогам.

Bayern brauchen Häuser Freunde arbeiten



ÜB. 5

Höre und wiederhole die Sätze.

Achte auf die richtige Aussprache.

Послушай и повтори предложения. Обрати внимание на правильное произношение.

- 1) Eile mit Weile. *Спешу потихоньку.*
- 2) Ich kaufe keine teuren Kleider. *Я не покупаю дорогой одежды.*
- 3) Herr Stein hat ein Haus in Bayern. *У господина Штайна есть дом в Баварии.*
- 4) Neunundneunzig Eulen sitzen auf den Bäumen. *На деревьях сидит девяносто девять сов.*
- 5) Meine Frau reist mit dem Auto nach Passau. *Моя жена едет на машине в Пассау.*

В последнем упражнении мы повторим произношение более трудных слов из этого урока. Послушай внимательно и повтори услышанные слова несколько раз.

ACHTUNG!

ÜB. 6

Höre gut zu und markiere die Akzentsilbe.

Послушай внимательно и обозначь слог, на который падает ударение.

Halsschmerzen

Halsentzündung

Thermometer

Arztpraxis

Zahnschmerzen

Rückenschmerzen

Medikament

Stethoskop

Wortschatz

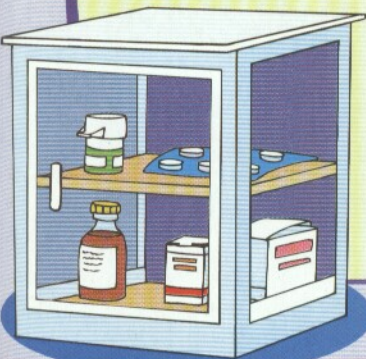
die Aula - актовый зал

die Eule - сова

die Eile - спешка

das Leid - горе/страдание

weise - умный

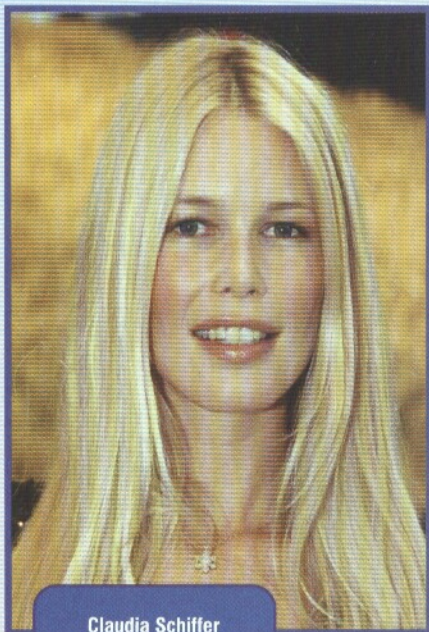




Клаудия Шиффер - самая знаменитая манекенщица в мире

Claudia Schiffer

- das berühmteste Top-Model der Welt



Claudia Schiffer

Steckbrief

Vorname: Claudia**Nachname:** Schiffer**Geburtsort:** Rheinberg

bei Düsseldorf

Geburtsdatum: 25.08.1970**Familienstand:** verheiratet**Größe:** 182 cm**Maße:** 95/62/92 cm**Augen:** blau**Haare:** blond

Claudia mit ihrem Ehemann Matthew Vaughn und ihrem Sohn Caspar

Claudia Schiffer wurde am 25. August 1970 in Rheinberg bei Düsseldorf geboren. Schon in der Grundschule überragte sie ihre Klassenkameraden und wünschte sich, nicht mehr zu wachsen. In ihrer Freizeit spielte sie Tennis und Klavier und erhielt auch Ballettunterricht.

Als sie 17 Jahre alt war, wurde sie von einem Modefotografen in einer Düsseldorf Disco entdeckt und nach Paris eingeladen. Der Durchbruch kam im Jahre 1989. Claudia wurde das Gesicht einer gigantischen Werbekampagne von GUESS?. Auf Brigitte Bardot gestylt verzauberte sie auch Karl Lagerfeld, der sie zum neuen „Chanel Gesicht“ gekürt hat.

Клаудия Шиффер родилась 25 августа 1970 года в городе Райнберг возле Дюссельдорфа. Ещё в начальной школе Клаудия была самой высокой, но расти выше уже не хотела. В свободное время она играла в теннис и на пианино, а также брала уроки балета.

Когда Клаудии исполнилось 17 лет, на одной из дискотек в Дюссельдорфе её заметил фотограф, занимающийся модой и пригласил в Париж. Перелом произошёл в 1989 году. Клаудия стала лицом огромной рекламной кампании марки GUESS?. Выстилизированная на Бриджит Бардо, она очаровала и Карла Лагерфельда, который выбрал её новым лицом марки Шанель.

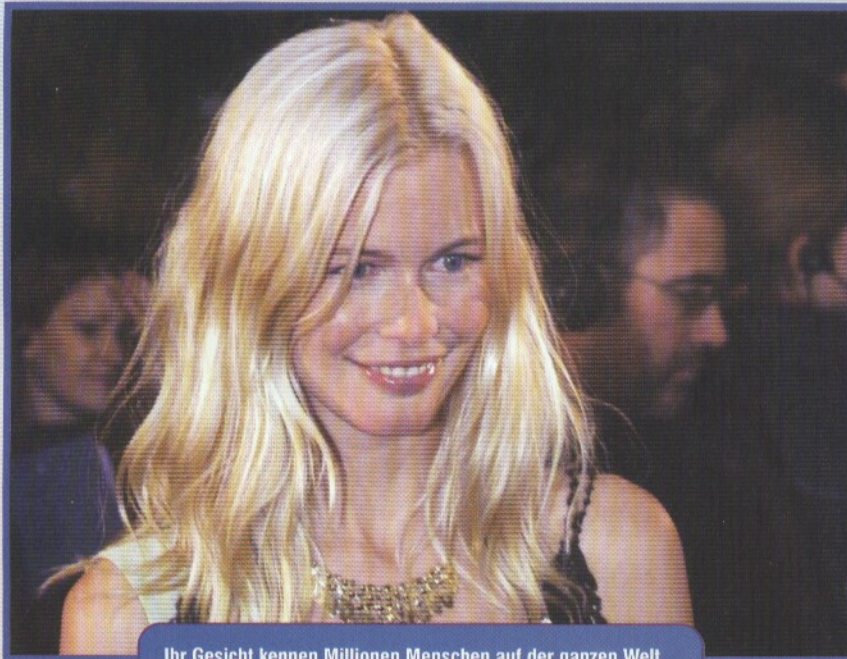
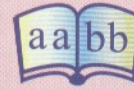


Eins der besten Top-Models der Welt



Claudia Schiffer – das berühmteste Top-Model der Welt

Клаудия Шиффер - самая знаменитая манекенщица в мире



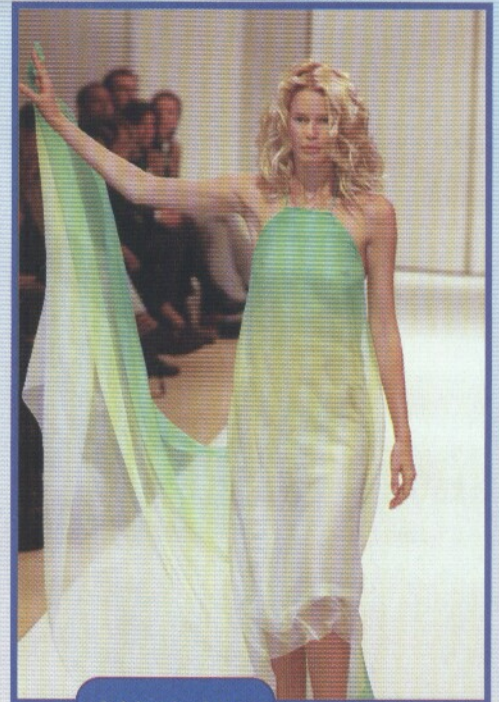
Ihr Gesicht kennen Millionen Menschen auf der ganzen Welt

Schon zwei Jahre später war sie das teuerste Fotomodel der Welt und zierte Titelseiten rund um den Erdball. Sie begann für bekannte Designer wie Versace, Valentino und Dolce & Gabbana zu arbeiten. Ihre kommerzielle Schlagkraft ermöglichte ihr lukrative Verträge u. a. mit Revlon, Pepsi, L'Oréal und Citroën.

Im Mai 2002 heiratete Claudia Schiffer den Engländer Matthew Vaughn. An den Feierlichkeiten nahmen rund 300 Gäste aus Medien und Wirtschaft teil. Im Februar 2003 brachte Claudia ihr erstes Kind zur Welt. Auf die Frage, wie sie sich fühle, antwortete sie: „Ich bin noch nie glücklicher gewesen. Caspar ist absolut wunderbar. Ich hab ihn schrecklich lieb.“

Спустя два года она стала самой дорогой манекенщицей в мире и украшением журналов в каждом уголке земного шара. Она начала работать у известных проектантов моды - Версаче, Валентино и Дольче & Габбана. Благодаря своей пробивной силе в рекламе она подписала прибыльные контракты с фирмами Ревлон, Пепси, Лореаль и Ситроен.

В мае 2002 года Клаудия Шиффер вышла замуж за англичанина Мэтью Вога. В празднествах приняло участие более 300 человек из сферы бизнеса и средств массовой информации. В феврале 2003 года Клаудия родила первого ребёнка. На вопрос, как она себя чувствует, Клаудия ответила: "Я ещё никогда не была так счастлива. Каспар - прекрасный ребёнок. Я его очень люблю."



Auf dem Laufsteg

Wortschatz

- der Ballettunterricht - уроки балета
- der Durchbruch - перелом
- entdecken - открыть, обнаружить
- erhalten - здесь: брать, получать
- ermöglichen - делать возможным
- die Feierlichkeiten - празднества
- das Fotomodel - фотомодель
- gigantisch - гигантский
- der Klassenkamerad, die Klassenkameraden - школьный товарищ, школьные товарищи
- kommerziell - коммерческий
- küren - выбирать
- lukrativ - прибыльный, доходный
- der Modellograf - фотограф, занимающийся модой
- die Schlagkraft - здесь: пробивная сила
- Titelseiten zieren - украшать обложки
- das Top-Model, die Top-Models - манекенщица, манекенщицы
- übertragen - превосходить кого-л.
- der Vertrag, die Verträge - договор, договоры
- zwei Jahre später - два года спустя



Особенности языка, кроссворды, викторины, загадки, шутки, пословицы...

1

Markiere das Wort, das nicht zu den anderen passt.

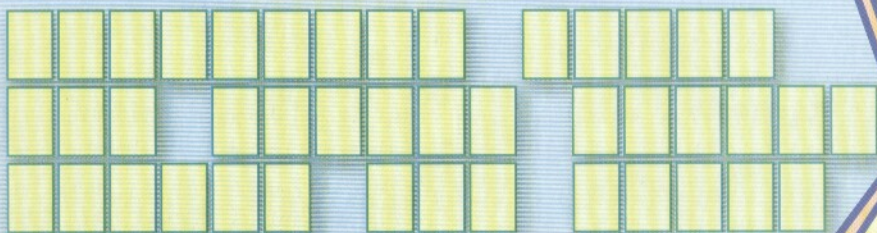
Обозначь слово, которое не подходит к остальным.

1. Park	Wald	Wohnung	Garten
2. Küche	Garage	Flur	Toilette
3. Buch	Zeitung	Roman	Herd
4. Sessel	Pferd	Hund	Katze
5. Bier	Kekse	Sekt	Soft

2

Lies den Satz.

Перепрыгивая одинаковое количество цифр по часовой стрелке, прочитай разгадку.



3a

Löse die Bilderrätsel.

Реши ребусы. Угаданные слова являются частями известных пословиц.



+ s



W = s



~~B~~
+ e



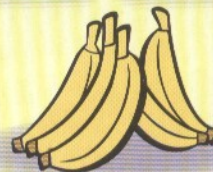
Lösungswort:

3b

b = k
+ e



r = ne



Bana = Dor

Lösungswort:



Antworten к упражнениям

ÜB. 1

1. wohl
2. Thermometer
3. entscheidet
4. Apotheke
5. tut
6. Fieber
7. Halsschmerzen
8. fehlt
9. müssen
10. kann
11. Hustensaft
12. Erdbeeren

ÜB. 2

- 1 g
- 2 c
- 3 b
- 4 h
- 5 a
- 6 e
- 7 f
- 8 d

ÜB. 3

1. Hals
2. Augen
3. Beine
4. Hand
5. Kopf

ÜB. 4

1. Der Patient muss das Medikament täglich nehmen.
2. Die Arztpraxis ist gleich um die Ecke.
3. Seit vorgestern fühle ich mich nicht wohl.
4. Meine Tante ist Krankenschwester von Beruf.
5. Von zu viel Schokolade bekomme ich Bauchschmerzen.

ÜB. 5

1. Seit gestern.
2. Ihr Kopf tut weh.
3. Ja, fast 39 Grad.
4. Er ist rot.
5. Er verschreibt einen Hustensaft und Pillen.

1. Ты плохо выглядишь.
2. Кай, у тебя что-то болит?
3. Сколько иностранных языков ты знаешь?
4. Мне надо скорее позвонить другу.
5. С каких пор у тебя боли?
6. Кабинет доктора Шмидта находится на улице Моцарта.
7. Врач не прописывает Андрази уколов.
8. Господин Браун, как Вы себя сегодня чувствуете?

ÜB. 6

1. das Französisch + die Lehrerin
2. der Zahn + der Arzt
3. die Ohren + die Schmerzen
4. die Studenten + das Heim
5. hoch + das Haus
6. die Kinder + der Garten

ÜB. 7

ÜB. 8

1. Ich habe Bauchschmerzen.
2. Ich habe Halsschmerzen.
3. Ich habe Herzschmerzen.
4. Ich habe Rückenschmerzen.
5. Ich habe Augenschmerzen.

ÜB. 9

1. Ich habe keinen Appetit.
2. Das Krankenhaus befindet sich im Stadtzentrum.
3. Ich habe Halsschmerzen. / Mein Hals tut weh.
4. Diese Medikamente sind sehr teuer.
5. Euer Hund sieht sehr lustig aus.
6. Kai und Sandra sind Studenten und wohnen im Studentenwohnheim.
7. Mir ist übel.
8. Andrea geht zum Arzt.

ÜB. 3

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
[ai]		X		X			X			X
[au]	X				X				X	
[oy]			X			X		X		

Aussprache (s. 14-15)

Test

1. wohnen
2. trainiert
3. studieren
4. koche
5. Befindet
6. tut
7. trinkt
8. spielt
9. fühlt
10. Habt

II.

Super/**markt**
Stadt/**zentrum**
Seiden/**schal**
Flug/**hafen**
Apfel/**kuchen**
Stadt/**rand**
Wohn/**zimmer**
Kranken/**haus**
Musik/**lehrerin**
Fremd/**sprache**

III.

1. muss
2. Kannst
3. soll
4. Darfst
5. mag

ÜB. 4

Bay/**ern**
brau/**chen**
Häu/**ser**
Freun/**de**
ar/**bei**/ten

ÜB. 6

Halsschmerzen
Thermometer
Zahnschmerzen
Medikament

Halsentzündung
Arztpraxis
Rückenschmerzen
Stethoskop

Deutsch macht Spaß (s. 18)

1

1. Wohnung
2. Garage
3. Herd
4. Sessel
5. Kekse

2

Herzliche Grüße
aus Verona senden
Markus und Ilona.

3a

Nachts sind alle Katzen grau.
Ночью все кошки серые.

3b

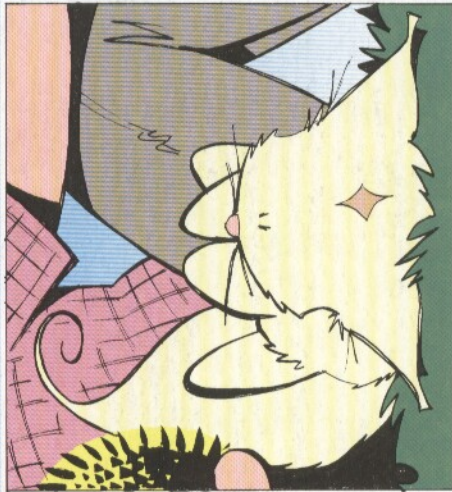
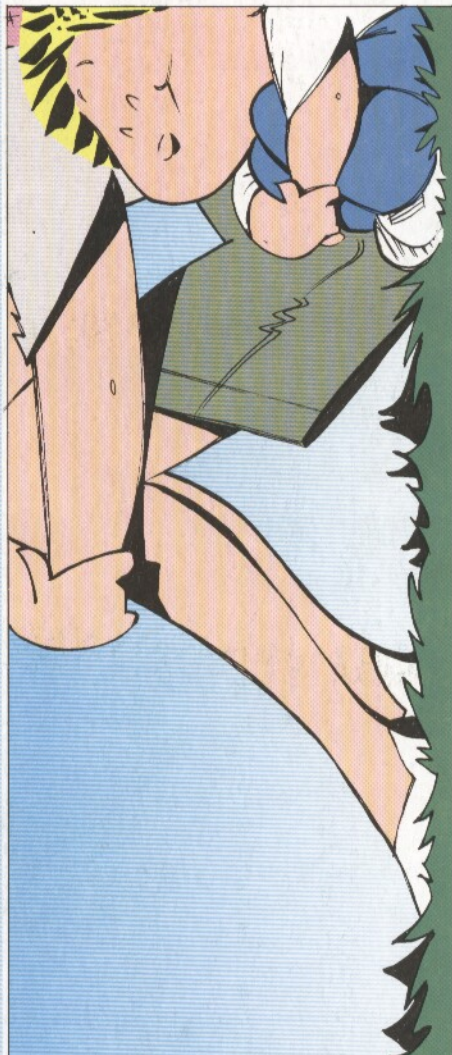
Keine Rose ohne Dornen.
Нет розы без шипов.

sich anfühlen wie – быть на ощупь как
aussehen nach – выглядеть как
dagegen sprechen – говорить о противоположном

klingen nach – звучать как
riechen nach – пахнуть как
schmecken nach – иметь вкус как

ein besonderer Tag – особенный день
wer hätte gedacht – кто бы мог подумать

ROSE ist R O S E



Sieht nicht nach einem besonderen Tag aus.



Klingt nicht nach einem besonderen Tag.



Fühlt sich nicht wie ein besonderer Tag an.



Riecht nicht nach einem besonderen Tag.

www.comics.com
E-MAIL: PBRADYROSE@AOL.COM

© 2000 United Feature Syndicate, Inc.



Schmeckt nicht nach einem besonderen Tag.



Wer hätte gedacht, dass es doch die ganze Zeit etwas Besonderes war.

Und alles sprach dagegen!